

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1942)

**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ZERMATT

1620 Meter über Meer

Zermatt, das prächtige Wander- und Erholungsgebiet am Fusse des Matterhornes und des Gornergrates, hält dem Gaste das Geschenk seiner Landschaft ganzjährig bereit. Tal, Berg und Dorf verkörpern einmalig den Begriff des glanzvollen Reise- und Ferienzweckes der Alpen. Das vielbewunderte Schönwetterklima des Wallis verleiht der hochalpinen Zone von Zermatt ihre besonders angenehmen und erholungskräftigen Eigenschaften. Zermatter Ferien sind wohltuende Ferien; jedermann wird das spüren!  
Prospekte, Preislisten usw. durch die Reisebureaus, durch die nachgerühmten Hotels und durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

Zermatt et le Gornergrat: de tous temps, un incomparable itinéraire et l'endroit rêvé des vacances heureuses, en pleine beauté. Point d'attraction majeur du Valais, centre du haut-tourisme et de la cure d'air alpin, Zermatt, accessible toute l'année par son chemin de fer, offre aussi toute l'année la même richesse de spectacles sous des aspects divers. Ne cherchez pas davantage et venez à Zermatt cet été. Prospectus, extrait des tarifs, prix-courant des arrangements, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels et Pensions ci-après et le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

Das Ferienabonnement 1942 der Schweizerischen Transportanstalten hat zum Ziel, Ferienreisen auf grössere Entfernung zu erleichtern; der Inhaber kann unter anderm damit zur halben Taxe nach seinem Ferienort fahren (siehe diesbezügl. Spezialprospekt).

L'abonnement de vacances 1942 des entreprises suisses de transport - moyen idéal pour réaliser à bon compte les plus belles excursions du pays - donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter le prospectus spécial édité à ce sujet).

## Hotels und Pensionen / Hôtels et Pensions

Zermatt und Umgebung — Zermatt et environs:  
Mont-Cervin, Victoria, Mont-Rose, Des Alpes, Riffelalp, Zermatterhof, Riffelberg, Kulmbotel Gornergrat, Findelengletscher, Schweizerhof, National-Terminus, Bellevue, Beausite, Post, Gornergrat (in Zermatt), Dom, Sonne, Weishorn, Morgenrot, Matterhornblick, Perren, Sporthotel Graven, Rothorn, Alpina, Du Parc, Julen, Mischabel, Breithorn, Alpenblick, Waldesruhe, Walliserhof, Touristenhaus Fluhalp, Gabelhorn, Chalet Lehner, Buffet de la Gare.

## Besuchen Sie uns

### Luzern

#### Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongresshaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppeltüren. Restauration nach der Karte  
Zimmer v. Fr. 4.50 an  
Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821  
Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

### Luzern

#### Hotel Diana

modernes, gepflegtes Haus  
Ruhig gelegen am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Dampfbooten. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Auch Zimmer mit Bad usw. Einzelzimmer Fr. 5.—, Doppelzimmer von Fr. 9.— an. Pension von Fr. 12.50 bis 14.—  
Restauration zu jeder Tageszeit.  
Telephon 21655 J. Müller, Prop.



### Hotel Bären Bern

u. Restaurant «Bärenstube» Tel. 23367  
Gegenüber Bundeshaus

Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Staatstelephon  
Marbach & Co.



### Wellenbad Bern

Modernste Badeanlage mit prächtigem Schwimmbassin, riesengrossem Planschbecken und quellklarem Badewasser von hoher Temperatur

### Thun Hotel Bären

Marktgasse 7, 5 Min. vom Bahnhof  
Telephon 2094

Schöne Zimmer mit fliessendem Kalt- und Warmwasser, Familien-Restaurant und Speisesaal im ersten Stock. Gepflegte Küche. Ausgezeichnete Weine. Feldschlösschenbier. Höflichst empfiehlt sich der neue Besitzer Familie W. Badertscher-Bichsel

### Zürich

## St. Gotthard

Bestreputiertes Haus mit:

Café - Hotel - Restaurant - Hummerbar  
Ausstellungszimmer, Sitzungslokale  
Gediegene Säle f. Anlässe u. Bankette

Zimmer mit fl. Wasser u. Telephon ab Fr. 6.-

## MUNOTZÜNGLI MUNOTZUNGEN

(Schweizerischer Markenschutz)

Ein köstliches Gebäck für jung und alt

Alleinfabrikant: J. Reber Conditorei-Café  
Schaffhausen Vorderg. 21 Prompter Versand

### Bern, St. Gotthard

Bubenbergplatz, gegenüber dem Bahnhof

Bestempfohlenes, modernst eingerichtetes Hotel  
70 Betten. In allen Zimmern fliessendes Kalt- und Warmwasser, sowie Telephon. 16 Bäder. Zimmer v. Fr. 5.50 an. Telephon 21611 Inhaber: G. Salis-Lüthi



*Du Théâtre*

Gänzlich umgebaut und neu gestaltet · Ruhig, sympathisch

CAFE-RESTAURANT · TEA-ROOM · BAR  
THEATERPLATZ 7 · TEL. 27177 A. Bieri, Inh.

### Oltten

#### HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 1 Minute vom Bahnhof, über der Brücke neben Stadttheater. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Staatstelephon, von Fr. 4.- an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bekannt für gute Küche u. Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer  
früher Hotel Schweizerhof Oltten

# RECTA

DIE UHR, DIE IN SEKUNDEN SPRICHT  
LA MONTRE QUI PARLE SECONDES



Type 24, Rostfr. Stahl,  
wasserdicht, starke Leucht-  
ziffern. - Acier inoxydable,  
étanche, heures lumineuses  
Prix Fr. 90.-

Fabrique d'Horlogerie RECTA S.A. Bienne



# ROTERIE ROMANO



## Prochains tirages 8 août et 10 octobre

Le billet Fr. 5.— Le 1/5 Fr. 1.—

Les billets sont en vente auprès de tous nos dépositaires officiels et de nos secrétariats cantonaux :

<b>Lausanne</b>	Place Bel-Air, 4	Téléphone 3 21 36-37	Chèques postaux II 7500
<b>Fribourg</b>	Bd de Pérolles, 3	Téléphone 1612	Chèques postaux IIa 1600
<b>Sion</b>	Place du Midi	Téléphone 2 17 27	Chèques postaux IIc 1800
<b>Neuchâtel</b>	Faubourg du Lac, 2	Téléphone 5 28 00	Chèques postaux IV 2002
<b>Genève</b>	Passage du Terraillet, 20	Téléphone 5 46 00	Chèques postaux I 222

**Au minimum 1 billet gagnant par pochette de 10**